

## OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG WINDYKACYJNYCH

### DZIAŁ I

#### REGULAMIN ŚWIADCZENIA USŁUG WINDYKACYJNYCH NA ETAPIE POLUBOWNYM

##### 1. DEFINICJE

1.1. **Regulamin** – niniejszy Regulamin świadczenia usług windykacyjnych, wraz z Załącznikami, stanowiący integralną część Umowy o świadczenie usług windykacyjnych, dostępny na stronie internetowej: [www.transinkasso.eu](http://www.transinkasso.eu).

1.2. **Transcash.eu** - Transcash.eu Spółka Akcyjna, z siedzibą w Wysokiej, posiadająca adres: ul.Chabrowa 4, 52-200 Wysoka, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia – Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000626049, NIP: 8971714717.

1.3. **Klient** - przedsiębiorca w rozumieniu ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej (Dz.U. 2004 nr 173 poz. 1807), który zawarł z Transcash.eu Umowę o świadczenie usług windykacyjnych.

1.4. **Umowa o świadczenie usług windykacyjnych** (dalej Umowa) - umowa o świadczenie usług windykacyjnych, wraz z Załącznikami i Regulaminem, zawierana pomiędzy Klientem i Transcash.eu w formie pisemnej.

1.5. **Usługi windykacyjne na etapie polubownym** - usługi, świadczone przez Transcash.eu na rzecz Klienta, na podstawie Umowy i Regulaminu, zgodnie z treścią Zlecenia windykacji, obejmujące dochodzenie wierzytelności na etapie polubownym.

1.6. **Okres obsługi** - czas, przez który Transcash.eu świadczy na rzecz Klienta usługi windykacyjne w ramach Zlecenia windykacji złożonego przez Klienta.

1.7. **Cennik** - cennik określający składniki i wysokość wynagrodzenia Transcash.eu z tytułu świadczenia usług windykacyjnych, dostępny na stronie internetowej [www.transinkasso.eu](http://www.transinkasso.eu).

1.8. **Konto klienta** - elektroniczna platforma, umożliwiająca korzystanie z Usług windykacyjnych, w tym w szczególności składanie Zleceń windykacji, udostępniona na stronie: [www.transinkasso.eu](http://www.transinkasso.eu).

1.9. **Zlecenie windykacji** - zlecenie świadczenia Usług windykacyjnych na etapie polubownym, złożone przez Klienta zgodnie z postanowieniami Umowy o świadczenie usług windykacyjnych i Regulaminu.

1.10. **Faktura własna** - faktura VAT wystawiona Klientowi przez Transcash.eu tytułem świadczonych usług windykacyjnych.

1.11. **Giełda wierzytelności** – internetowa platforma służąca do publikowania ogłoszeń sprzedaży Wierzytelności, znajdująca się pod adresem: [www.transinkasso.eu](http://www.transinkasso.eu). Regulamin giełdy wierzytelności dostępny jest pod adresem [www.transinkasso.eu](http://www.transinkasso.eu).

1.12. **Platforma Trans.eu** – internetowy serwis informacyjny – usługowy prowadzony przez Administratora Platformy Trans.eu, znajdujący się pod adresem internetowym: [www.trans.eu](http://www.trans.eu).

1.13. **Administrator Platformy Trans.eu** – Trans.eu Group S.A. (dawniej Logintrans Sp. z o.o.) z siedzibą w Wysokiej, ul. Chabrowa 4, 52-200 Wysoka, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia – Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000720763, NIP: 8942764658, REGON: 932920615, posiadająca kapitał zakładowy w wysokości 104.500,00 zł.



1.14. **Regulamin Platformy Trans.eu** - Regulamin świadczenia usług i bezpieczeństwa Platformy Trans.eu, dostępny na stronie internetowej: [www.trans.eu](http://www.trans.eu).

1.15. **TransID** - unikatowy identyfikator Użytkownika na Platformie Trans.eu.

1.16. **Uregulowanie zadłużenia** - każde zdarzenie, wskutek którego wierzytelność ulega zaspokojeniu w całości lub części, w szczególności jej:

- a) spłata,
- b) potrącenie jednostronne lub umowne,
- c) umorzenie przez wierzyciela,
- d) przeniesienie wierzytelności na rzecz osoby trzeciej.

1.17. **Należność uboczna** - należność wynikających w szczególności z wszelkich not odsetkowych, not wystawionych na podstawie art. 10 Ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o terminach zapłaty w transakcjach handlowych.

1.18. **Wierzytelności krajowe** - wierzytelności, których wierzyciel i dłużnik mają siedziby na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

1.19. **Wierzytelności międzynarodowe** - wierzytelności, których wierzyciel lub dłużnik mają siedziby poza granicami Rzeczypospolitej.

## 2. UMOWA O ŚWIADCZENIE USŁUG WINDYKACYJNYCH

2.1. Przedmiotem Umowy jest świadczenie Usług windykacyjnych na etapie polubownym, w zakresie i w sposób określony w Umowie i niniejszym Regulaminie.

2.2. Transcash.eu świadczy Usługi windykacyjne wyłącznie na rzecz Klientów.

2.3. Umowa zawierana jest na czas nieokreślony.

2.4. Każda ze stron ma prawo wypowiedzenia Umowy z zachowaniem 1 miesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego. W okresie wypowiedzenia Transcash.eu zachowuje prawo do dokończenia obsługi przekazanych Zleceń windykacji i należnego z tego tytułu wynagrodzenia.

## 3. ZLECENIE WINDYKACJI

3.1. Klient składa Zlecenie windykacji za pośrednictwem Konta Klienta, chyba że co innego wynika z Umowy.

3.2. Przedmiotem Zlecenia windykacji może być wierzytelność:

- a) zgodna z Umową i Regulaminem,
- b) której wartość wynosi co najmniej 200 PLN w przypadku wierzytelności krajowej lub co najmniej 100 EUR w przypadku wierzytelności międzynarodowej nie wliczając w to należności ubocznych.

3.3. Okres obsługi rozpoczyna się w momencie złożenia Zlecenia windykacji przez Klienta.

3.4. Okres obsługi Zlecenia windykacji wynosi 60 dni kalendarzowych, z zastrzeżeniem pkt. 3.5 i 3.6.

3.5. Okres obsługi Zlecenia windykacji ulega wydłużeniu w przypadku:

- a) publikacji wierzytelności objętej Zleceniem windykacji na Giełdzie Wierzytelności na okres jednego roku od daty tej publikacji,
- b) zawarcia przez Transcash.eu porozumienia z dłużnikiem w przedmiocie spłaty wierzytelności (ugody) - na czas trwania tej ugody.
- c) zawarcia porozumienia między Transcash.eu a Klientem o wydłużenie okresu obsługi (świadczenie usługi monitoringu płatności), jeśli zgłoszona wierzytelność nie spełnia co najmniej jednego warunku określonego w pkt 5.1 regulaminu - na okres wskazany przez



Transcash.eu. Do oświadczenia Klienta o wyrażeniu zgody na porozumienie stosuje się odpowiednio postanowienia pkt 3.8 regulaminu.

- d) gdy Klient nie złoży oświadczenia o wycofaniu Zlecenia windykacji w terminie 3 dni, licząc od dnia upływu 60 dniowego okresu obsługi, o którym mowa w pkt 3.4 - na okres jednego roku, licząc od dnia upływu 60 dniowego okresu obsługi o którym mowa w pkt 3.4. Do oświadczenia o wycofaniu stosuje się odpowiednio pkt 3.8.

3.6. Umowa może określać odmienne od wskazanych w pkt. 3.4 i 3.5 czasy trwania i zasady wydłużania Okresu obsługi.

3.7. Transcash.eu ma prawo odmowy lub wstrzymania obsługi Zlecenia windykacji w przypadku:

- a) gdy przynajmniej jedno z oświadczeń Klienta, wymienionych w pkt. 5.1. jest niezgodne z prawdą,
- b) gdy przynajmniej jeden z obowiązków Klienta, wskazanych w pkt. 5.2. nie został dopełniony,
- c) wszczęcia postępowania likwidacyjnego, upadłościowego albo postępowania restrukturyzacyjnego, lub złożenia wniosku o przeprowadzenie któregośkolwiek z tych postępowań wobec Klienta lub dłużnika,
- d) zawarcia przez dłużnika układu z wierzycielem (wierzycielami),
- e) niestosowania się Klienta do postanowień Umowy i Regulaminu,
- f) gdy opóźnienie Klienta w płatnościach należności na rzecz Transcash.eu przekroczy 14 dni,
- g) gdy w ocenie Transcash.eu obsługa Zlecenia windykacji jest niemożliwa lub bezcelowa,
- h) w okresie wypowiedzenia Umowy.

3.8. Klient ma prawo do wycofania Zlecenia windykacji bez podania przyczyny w trakcie Okresu obsługi. Dyspozycja wycofania Zlecenia windykacji powinna spełniać łącznie następujące warunki:

- a) zawierać dane identyfikujące Klienta (nazwę firmy, NIP, TransID, imię i nazwisko osoby upoważnionej),
- b) wskazywać Zlecenie windykacji, które Klient chce wycofać,
- c) zostać wysłana pocztą elektroniczną na adres: windykacja@transinkasso.eu.

3.9. W przypadku wycofania Zlecenia windykacji w sposób określony w pkt. 3.8 powyżej Transcash.eu ma prawo do naliczenia wynagrodzenia, tytułem przedterminowego zakończenia Zlecenia windykacji, w wysokości:

- a) 50% wynagrodzenia, jakie byłoby należne w przypadku Uregulowania całego zadłużenia, w przypadku gdy do dnia wycofania Zlecenia windykacji dłużnik nie przystąpił do Uregulowania zadłużenia,
- b) 50% wynagrodzenia, jakie byłoby należne w przypadku Uregulowania całego zadłużenia, w przypadku gdy podczas trwania Zlecenia windykacji dojdzie do sprzedaży wierzytelności,
- c) 100% wynagrodzenia, jakie byłoby należne w przypadku Uregulowania całego zadłużenia, w przypadku gdy do dnia wycofania Zlecenia dłużnik dokonał Uregulowania zadłużenia w części lub całości.

3.10. W przypadku wycofania Zlecenia windykacji przez Klienta w czasie trwania porozumienia, o którym mowa w pkt. 3.5 lit. b lub c Regulaminu, Transcash.eu ma prawo do naliczenia Klientowi pełnego wynagrodzenia, w wysokości 100% wynagrodzenia, jakie byłoby należne w przypadku Uregulowania całej wierzytelności, będącej przedmiotem Zlecenia windykacji.

3.11. Składając Transcash.eu Zlecenie windykacji Klient zleca również opublikowanie na Giełdzie Wierzytelności oferty zbycia wierzytelności objętej tym zleceniem, w przypadku niedokonania jej zaspokojenia przez dłużnika. Publikacja wierzytelności na Giełdzie wierzytelności odbywa się na zasadach określonych w Regulaminie Giełdy wierzytelności.

3.12. Zlecenie windykacji następuje poprzez wypełnienie formularza zlecenia windykacji, dostępnego w Koncie Klienta i wymaga wskazania:



- a) nazwy dłużnika, pod którą prowadzi on działalność,
- b) numeru NIP/VAT id dłużnika,
- c) numeru TransID dłużnika (jeżeli taki posiada),
- d) adresu i kraju rejestracji dłużnika,
- e) danych kontaktowych dłużnika (telefon, adres e-mail),
- f) oznaczenia dokumentów potwierdzających istnienie wierzytelności (nazwa dokumentu, data wystawienia i wymagalności),
- g) kwoty wierzytelności i jej aktualnego salda,
- h) wysokości należności ubocznych (odsetki, rekompensaty kosztów odzyskiwania należności) wraz z podstawą ich obliczenia.

3.13. Klient ma obowiązek posiadania dokumentów potwierdzających istnienie i wymagalność wierzytelności objętej Zleceniem windykacji oraz przekazania Transcash.eu ich kopii, w terminie 2 dni roboczych od dnia zgłoszenia takiego żądania. W przypadku niedopełnienia tego obowiązku Transcash.eu ma prawo odmówić przyjęcia zlecenia windykacji, lub zaprzestać jego realizacji.

#### **4. KONTO KLIENTA**

4.1 Za pośrednictwem Konta Klienta Transcash.eu umożliwi Klientowi:

- a) składanie Zleceń windykacji, o których mowa w ust. 3 Regulaminu,
- b) korzystania z Giełdy wierzytelności,
- c) udostępnianie i pobieranie Faktur własnych.

4.2. Dostęp do Konta Klienta wymaga dokonania rejestracji na Platformie Trans.eu.

4.3. Dostęp do Konta Klienta chroniony jest za pomocą loginu (TransID) i hasła, które Klient uzyskuje w toku rejestracji wskazanej w pkt. 4.1.

4.4. Warunki i sposób rejestracji na Platformie Trans.eu, a także zasady korzystania z niego określa Regulamin Platformy Trans.eu.

4.5. Klient poinformuje Transcash.eu o każdej zmianie swoich danych, w ciągu 3 dni od momentu jej zaistnienia. Obowiązek o którym mowa powyżej dotyczy danych:

- a) przekazanych w ramach składanych przez siebie Zleceń windykacji,
- b) innych danych przekazanych w związku z wykonywaniem Umowy,
- c) przekazanych Administratorowi Platformy Trans.eu w zakresie związanym z korzystaniem z Platformy Trans.eu.

4.6. Klient ponosi wszelkie ryzyko wynikające z przekazania nieprawdziwych danych lub niedokonania aktualizacji swoich danych we wskazany w pkt. 4.3 sposób.

#### **5. OŚWIADCZENIA, OBOWIĄZKI , ZAKRES ODPOWIEDZIALNOŚCI I RYZYKO KLIENTA**

5.1. Klient oświadcza i zapewnia, że wierzytelność objęta Zleceniem windykacji spełnia następujące warunki:

- a) jest wymagalna,
- b) jest wierzytelnością pieniężną,
- c) dłużnikiem jest przedsiębiorca wskazany w Zleceniu windykacji, a wierzycielem Klient,
- d) Klient posiada dokumenty potwierdzające istnienie tej wierzytelności.

5.2. Klient zobowiązuje się do:

- a) nieprzekazywania przez cały Okres obsługi wierzytelności objętej Zleceniem windykacji innym podmiotom świadczącym usługi dochodzenia należności lub podobne,



- b) niepodejmowania przez cały Okres obsługi jakichkolwiek czynności przed sądami powszechnymi, w zakresie wierzytelności objętej Zleceniem windykacji, bez uzyskania zgody Transcash.eu,
- c) informowania Transcash.eu o wszystkich wpłatach dokonanych przez Dłużników bezpośrednio na rzecz Klienta, w terminie 3 dni roboczych od daty ich otrzymania,
- d) informowania Transcash.eu o wszystkich swoich kontaktach z Dłużnikami, podjętych po przekazaniu Zlecenia windykacji, oraz o efektach tych kontaktów,
- e) przedstawiania Transcash.eu, w terminie 2 dni roboczych od momentu zgłoszenia takiego żądania, wszelkich dokumentów potwierdzających istnienie i wymagalność wierzytelności objętej zleceniem windykacji, w tym w szczególności dokumentów potwierdzających prawidłową realizację postanowień umowy zawartej z dłużnikiem,
- f) niedokonywania jakichkolwiek ustaleń z Dłużnikiem odnośnie spłaty długu bez uzyskania zgody Transcash.eu.

5.3. Klient ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie skutki:

- a) złożenia oświadczeń wskazanych w pkt. 5.1 w sposób niezgodny z prawdą,
- b) niedopełnienia obowiązków określonych w 5.2.

5.4. W przypadku złożenia oświadczenia, o którym mowa w pkt. 5.1. w sposób niezgodny z prawdą lub niedopełnienia obowiązków wskazanych w pkt. 5.2. Transcash.eu ma prawo do:

- a) natychmiastowego zakończenia obsługi Zlecenia windykacji, chyba że zawarto porozumienie o którym mowa w pkt 3.5 lit. c
- b) naliczenia wynagrodzenia w wysokości odpowiadającej 50% wynagrodzenia, jakie byłoby należne w przypadku Uregulowania całego zadłużenia, będącego przedmiotem Zlecenia windykacji.

## **6. OŚWIADCZENIA, OBOWIĄZKI, ZAKRES ODPOWIEDZIALNOŚCI I RYZYKO TRASCASH.EU SA**

6.1. Transcash.eu zastrzega sobie prawo odmowy wykonania wszystkich/poszczególnych Usług windykacyjnych na etapie polubownym.

6.2. Transcash.eu nie odpowiada za upływ terminu przedawnienia wierzytelności objętej Zleceniem windykacji.

6.3. Transcash.eu nie ponosi odpowiedzialności za przerwy bądź utrudnienia w dostępie do formularza Zlecenia windykacji i Konta Klienta, będące skutkiem zdarzeń od niego niezależnych.

6.4. Transcash.eu nie gwarantuje, że każde realizowane przez nią Zlecenie windykacji doprowadzi do Uregulowania należności, nie odpowiada również za jakiegokolwiek konsekwencje, jakie obsługa przez nią Zlecenia windykacji spowoduje dla Klienta.

## **7. USŁUGI WINDYKACYJNE NA ETAPIE POLUBOWNYM**

7.1. Usługi windykacyjne na etapie polubownym obejmują w szczególności:

- a) podjęcie próby nawiązania kontaktu z dłużnikiem: za pośrednictwem poczty e-mail, za pomocą internetowego komunikatora Transcommunicate oraz telefonicznego,
- b) ustalenie stanu faktycznego sprawy,
- c) wezwanie dłużnika do zapłaty,
- d) ustalenie warunków spłaty zadłużenia,
- e) monitorowanie spłat dokonywanych przez dłużnika,
- f) publikację informacji o wierzytelności na Giełdzie wierzytelności prowadzonej przez Transcash.eu,



- g) próbę ustalenia aktualnych danych kontaktowych do dłużnika,
- h) inne czynności mające na celu odzyskanie wierzytelności.

## 8. WYNAGRODZENIE

8.1. Z tytułu świadczenia Usług windykacyjnych na etapie polubownym Transcash.eu przysługuje wynagrodzenie w wysokości określonej w Cenniku, obliczane zgodnie z zasadami wskazanymi w niniejszym Regulaminie.

8.2. Transcash.eu przysługuje wynagrodzenie za każde, całkowite lub częściowe Uregulowanie zadłużenia, które nastąpi w Okresie obsługi Zlecenia windykacji, z zastrzeżeniem pkt. 3.8, 3.9 i 3.10 Regulaminu.

8.3. Transcash.eu przysługuje wynagrodzenie w wysokości stanowiącej iloczyn kwoty, w której nastąpiło Uregulowanie zadłużenia i stawki % wynagrodzenia, wskazanej w Cenniku.

8.4. W przypadku gdy wierzytelność objęta Zleceniem windykacji wyrażona jest w walucie innej niż PLN, wysokość wynagrodzenia zostanie ustalona po przeliczeniu kwoty tej wierzytelności na PLN, wg. średniego kursu NBP waluty, dostępnego na dzień złożenia Zlecenia windykacji.

8.5. Do wszystkich kwot wynagrodzenia wskazanych w niniejszym paragrafie zostanie doliczony podatek VAT, zgodnie z obowiązującą stawką podatku w dniu wystawiania przez Transcash.eu Faktury własnej.

8.6. Rozliczanie Usług windykacyjnych na etapie polubownym odbywać się będzie w miesięcznych okresach rozliczeniowych, których początek i koniec odpowiadają odpowiednio pierwszemu i ostatniemu dniu roboczym miesiąca kalendarzowego.

8.7. Transcash.eu wystawi Klientowi Fakturę własną w ostatnim dniu roboczym każdego okresu rozliczeniowego, w którym nabyła prawo do naliczenia wynagrodzenia na podstawie niniejszego Regulaminu.

8.8. Transcash.eu udostępni Klientowi Fakturę własną za pośrednictwem Konta Klienta. Akceptując niniejszy Regulamin Klient wyraża zgodę na taki sposób przekazywania faktur.

8.9 Oprócz udostępnienia Faktury za pośrednictwem Konta Klienta, Transcash.eu wysyła Fakturę własną w formie elektronicznej na adres e-mail Klienta wskazany przy rejestracji konta na Platformie Trans.eu.

8.10. Klient może dokonać zmiany adresu e-mail, na który otrzymuje Faktury własne. Dyspozycję takiej zmiany Klient składa na piśmie. Kopię tego pisma Klient zobowiązany jest przesłać na adres e-mail: rozliczenia@transinkasso.eu.

8.11. Faktura własna, udostępniana w sposób wskazany w pkt. 8.8 stanowi fakturę w formie elektronicznej zgodnie z Art. 2 pkt.32 Ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (ostatnia zmiana: Dz.U. z 2013 r., poz. 1608). Podstawą do wystawienia faktury VAT bez podpisu osoby uprawnionej do odbioru jest Art. 106e Ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (ostatnia zmiana: Dz.U. z 2013 r., poz. 1608).

8.12. Klient zobowiązuje się do uregulowania należności wynikającej z Faktury własnej wystawionej przez Transcash.eu w terminie wskazanym na tej fakturze, na rachunek bankowy na niej wskazany.

## 9. REKLAMACJE

9.1 Niniejszy paragraf określa warunki, jakim powinna odpowiadać reklamacja usług świadczonych przez Transcash.eu oraz tryb postępowania reklamacyjnego.

9.2 Prawo do złożenia reklamacji przysługuje Klientowi.

9.3 Reklamacja może być złożona:



a) pisemnie na adres: Transcash.eu SA, Wysoka, ul. Chabrowa 4, 52-200 Wrocław 95,  
lub

b) drogą elektroniczną na adres e-mail: reklamacje@transinkasso.eu.

9.4 Reklamacja powinna zawierać:

a) imię i nazwisko albo firmę (nazwę) oraz adres zamieszkania bądź siedziby Klienta, zwanego dalej „Reklamującym”,

b) określenie przedmiotu reklamacji,

c) przedstawienie okoliczności uzasadniających reklamację,

d) podpis Reklamującego – w przypadku reklamacji złożonej w formie pisemnej.

9.5 W przypadku, gdy złożona reklamacja nie spełnia warunków określonych w pkt. 9.4 lit. a–d, Transcash.eu poinformuje Reklamującego, że jego pismo nie spełnia warunków reklamacyjnych, co skutkuje pozostawieniem pisma bez rozpoznania.

9.6 Transcash.eu rozpatruje reklamację w terminie 21 dni od dnia jej złożenia. Transcash.eu zastrzega sobie prawo przedłużenia 21 dniowego terminu na odpowiedź w sytuacji, w której udzielenie odpowiedzi uzależnione jest od zebrania dodatkowych analiz technicznych lub prawnych lub tłumaczenia, o czym poinformuje niezwłocznie Reklamującego.

9.7 Odpowiedzi na reklamację Transcash.eu udziela:

a) pisemnie, poprzez przesłanie odpowiedzi na adres siedziby Reklamującego,

b) drogą elektroniczną na wskazany przez Reklamującego adres poczty elektronicznej.

9.8 Transcash.eu. zastrzega sobie prawo pozostawienia reklamacji bez odpowiedzi, odmowy jej udzielenia jeżeli:

1) odpowiedź na zgłoszenie reklamacyjne będzie zawierać informacje udzielone w odpowiedzi na poprzednie zgłoszenie reklamacyjne Reklamującego,

2) zgłoszenie reklamacyjne:

a) nie będzie zawierać danych wystarczających do identyfikacji Reklamującego,

b) nie będzie zawierać danych umożliwiających udzielenia i wysłania odpowiedzi reklamacyjnej,

c) nie posiada formy wystarczającej do uznania jej jako pismo reklamacyjne,

d) nie zawiera informacji o przyczynie złożenia reklamacji, pytań, opisu zgłaszanych zastrzeżeń,

e) zawiera treści obraźliwe, obelżywe i wulgarne, nawołujące do szerzenia nienawiści, rasizmu, ksenofobii oraz konfliktów między narodami,

f) zostanie złożone po upływie 90 dni od dnia zakończenia obsługi zlecenia windykacji.

O skorzystaniu z powyższego prawa Transcash.eu poinformuje niezwłocznie Reklamującego.

9.9 Reklamujący ponosi pełną odpowiedzialność za treści umieszczone w reklamacji.

## 10. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

10.1. Wszelkie spory związane z wykonaniem niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Transcash.eu.

10.2. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego.

10.3. Zmiany Regulaminu wchodzi w życie z dniem ich opublikowania na stronie internetowej [www.transinkasso.eu](http://www.transinkasso.eu).

10.4. Transcash.eu zastrzega sobie prawo a Klient wyraża zgodę na przesyłanie informacji handlowej w rozumieniu art. 10 ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz. U. 2004, Nr. 96, poz. 959).

## DZIAŁ II



## REGULAMIN ŚWIADCZENIA USŁUG NA ETAPIE SĄDOWO- EGZEKUCYJNYM

### 1. DEFINICJE

1.1. **Regulamin** – niniejszy Regulamin świadczenia usług windykacyjnych na etapie sądowo-egzekucyjnym stanowiący integralną część Umowy o świadczenie usług windykacyjnych, dostępny na stronie internetowej: [www.transinkasso.eu](http://www.transinkasso.eu);

1.2. **Zleceniobiorca** - TRANSCASH.EU Spółka Akcyjna, z siedzibą w Wysokiej, posiadająca adres: ul. Chabrowa 4, 52-200 Wysoka, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia – Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000626049, NIP: 8971714717;

1.3. **Klient** - przedsiębiorca w rozumieniu ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej (Dz.U. 2004 nr 173 poz. 1807), ), który zawarł ze Zleceniobiorcą Umowę o świadczenie usług windykacyjnych;

1.4. **Umowa o świadczenie usług windykacyjnych** - umowa o świadczenie usług windykacyjnych, wraz z Załącznikami i Regulaminem świadczenia usług windykacyjnych na etapie sądowo-egzekucyjnym oraz Regulaminem świadczenia usług windykacyjnych na etapie polubownym , zawierana pomiędzy Klientem i Zleceniobiorcą w formie pisemnej.

1.5. **Usługi windykacyjne na etapie sądowo- egzekucyjnym** - usługi świadczone przez Zleceniobiorcę na rzecz Klienta, na podstawie Regulaminu, zgodnie z treścią Zlecenia windykacji sądowej.

1.6. **Cennik** - cennik określający składniki i wysokość wynagrodzenia Zleceniobiorcy z tytułu świadczenia Usług windykacyjnych na etapie sądowo- egzekucyjnym, dostępny na stronie internetowej [www.transinkasso.eu](http://www.transinkasso.eu);

1.7. **Zlecenie windykacji sądowej** - zlecenie świadczenia Usług windykacyjnych na etapie sądowo-egzekucyjnym, złożone przez Klienta zgodnie z postanowieniami Umowy o świadczenie usług windykacyjnych oraz niniejszym Regulaminem.

1.8. **Faktura własna** - faktura VAT wystawiona Klientowi przez Zleceniobiorcę tytułem świadczonych Usług windykacyjnych na etapie sądowo- egzekucyjnym;

1.9. **Uregulowanie zadłużenia** - każde zdarzenie, wskutek którego wierzytelność będąca przedmiotem Zlecenia windykacji sądowej ulega zaspokojeniu w całości lub części, w szczególności jej:

- a) spłata,
- b) potrącenie jednostronne lub umowne,
- c) umorzenie przez wierzyciela,
- d) przeniesienie wierzytelności na rzecz osoby trzeciej.

1.10. **Opłata wstępna** - składnik wynagrodzenia Zleceniobiorcy, którego wysokość zależy od wartości wierzytelności objętej Zleceniem windykacji sądowej, przeznaczany m.in. na pokrycie kosztów postępowania sądowo-egzekucyjnego, w zakresie i w sposób określony w Regulaminie.

1.11. **Zlecenie windykacji** - zlecenie świadczenia Usług windykacyjnych na etapie polubownym, złożone przez Klienta zgodnie z postanowieniami Umowy o świadczenie usług windykacyjnych i Regulaminu świadczenia usług na etapie polubownym.

### 2. ŚWIADCZENIE USŁUG WINDYKACYJNYCH NA ETAPIE SĄDOWO-EGZEKUCYJNYM





2.1. Przedmiotem Zlecenie windykacji sądowej jest świadczenie Usług windykacyjnych na etapie sądowo- egzekucyjnym, w zakresie i w sposób określony w Umowie o świadczenie usług windykacyjnych i niniejszym Regulaminie.

2.2. Zleceniobiorca świadczy Usługi windykacyjne na etapie sądowo- egzekucyjnym wyłącznie na rzecz Klienta, od którego przyjął Zlecenie windykacji sądowej.

### **3. ZLECENIE WINDYKACJI SĄDOWO-EGZEKUCYJNEJ**

3.1. Zlecenie windykacji sądowej wymaga:

- a) złożenia Zlecenia windykacji w sposób wskazany w pkt. 3 Regulamin świadczenia usług windykacyjnych na etapie polubownym;
- b) wypełnienia formularza Zlecenia windykacji sądowej;
- c) wniesienia Opłaty wstępnej;
- d) udzielenie Zleceniobiorcy pisemnego pełnomocnictwa procesowego.

3.2. Zlecenie windykacji sądowej uważa się za przyjęte do realizacji po potwierdzeniu przez Zleceniobiorcę. Zleceniobiorca potwierdza przyjęcie Zlecenia windykacji sądowej poprzez wysłanie wiadomości na adres e-mail wskazany przez Klienta.

3.3 Realizacja Zlecenia windykacji sądowej, w zakresie, o którym mowa w pkt. 4.1 lit. c- i wymaga przekazania Zleceniobiorcy oryginałów dokumentów, wskazanych przez niego jako niezbędne do przeprowadzenia postępowania sądowo-egzekucyjnego.

3.4 W przypadku nieprzekazania przez Klienta kompletu dokumentów, o których mowa w punkcie 3.3, w terminie 21 dni od dnia wezwania przez Zleceniobiorcę do ich przekazania, Zlecenie windykacji sądowej uważa się za zakończone. W takim przypadku:

- a) Zleceniobiorca zwraca Klientowi wszelką dokumentację zgromadzoną w sprawie;
- b) pełnomocnik procesowy, o którym mowa w pkt 5.1 wypowiada Klientowi pełnomocnictwo procesowe;
- c) Zleceniobiorcy przysługuje Opłata wstępna w pełnej wysokości.

3.5. Klient wnosi Opłatę wstępną na podstawie wystawionego przez Zleceniobiorcę dokumentu proforma. Opłata wstępna powinna zostać wniesiona w terminie 3 dni roboczych od daty wystawienia tego dokumentu.

3.6. Zleceniobiorca zwróci Klientowi Opłatę wstępną w pełnej wysokości tylko w przypadku, gdy do Uregulowania zadłużenia dojdzie zanim Zleceniobiorca dokona czynności, o której mowa w pkt. 4.1 lit.b.

3.7. Po zakończeniu postępowania sądowego Zleceniobiorca rekomenduje Klientowi podjęcie dalszych czynności, w tym wszczęcie postępowania egzekucyjnego.

### **4. ZAKRES USŁUG NA ETAPIE SĄDOWO- EGZEKUCYJNYM**

4.1. Usługi windykacyjne na etapie sądowo- egzekucyjnym obejmują:

- a) analizę dokumentów i przepisów prawnych,
- b) sporządzenie i wysłanie do dłużnika przedsądowego wezwania do zapłaty,
- c) przygotowanie pozwu sądowego,
- d) skierowanie pozwu do właściwego sądu,
- e) uzyskanie orzeczenia sądu,
- f) sporządzanie pism procesowych np. odpowiedź na sprzeciw/zarzuty,
- g) uzyskanie tytułu wykonawczego,
- h) skierowanie sprawy do apelacji zgodnie z decyzją Klienta,
- i) przeprowadzenie postępowania egzekucyjnego zgodnie z decyzją Klienta,



j) profesjonalną obsługę działu prawnego Zleceniobiorcy.

4.2. W zakresie czynności wymagających zastępowania Klienta przez profesjonalnego pełnomocnika przed sądem lub organem egzekucyjnym (m.in. udział w rozprawie), Klient, na podstawie wcześniejszej rekomendacji Zleceniobiorcy, ponosi koszty dojazdu i udziału pełnomocnika w czynnościach, niezależnie od tego, czy czynność się odbędzie.

4.3. Na wniosek Klienta Zleceniobiorca informuje go o przebiegu postępowania sądowego i egzekucyjnego.

4.4. Przy braku odmiennych ustaleń odsetki, przysługujące Klientowi od kwoty wierzytelności wskazanej w Zleceniu windykacji sądowej, będą w postępowaniu sądowym dochodzone za okres od dnia wniesienia pozwu, do dnia zapłaty.

4.5. Zleceniobiorca w ramach Opłaty wstępnej pokrywa następujące koszty w postępowaniu sądowo-egzekucyjnym:

- a) opłaty sądowej od pozwu,
- b) opłaty skarbowej od pełnomocnictwa,
- c) opłat kancelaryjnych,
- d) opłat związanych z wysyłką korespondencji,
- e) opłat związanych z zaliczkami komorniczymi.

4.6. Klient pokrywa następujące koszty w postępowaniu sądowo-egzekucyjnym:

- a) dojazdu pełnomocnika na rozprawę,
- b) zlecenia pełnomocnikowi substytucyjnego zastępowania pełnomocnika na rozprawie,
- c) opłat za czynności biegłych i tłumaczy,
- d) wszelkich kwot zasądzonych od Klienta na rzecz dłużnika Klienta orzeczeniem sądu,

4.7 W przypadku, gdy po rozpoczęciu postępowania sądowego (po złożeniu pozwu):

- a) sąd stwierdzi brak organów upoważnionych do reprezentowania pozwanej spółki - Zlecenie windykacji sądowej uważa się za zakończone, Zleceniobiorca zwraca Klientowi dokumenty, a pełnomocnik procesowy, o którym mowa w pkt 5.1 wypowiada Klientowi pełnomocnictwo procesowe;
- b) zostanie wydane postanowienie o ogłoszeniu upadłości dłużnika, bądź jego likwidacji - Zlecenie windykacji sądowej uważa się za zakończone, Zleceniobiorca zwraca Klientowi dokumenty, a pełnomocnik procesowy, o którym mowa w pkt 5.1 wypowiada Klientowi pełnomocnictwo procesowe.
- c) zostanie wydane postanowienie o umorzeniu postępowania ze względu na brak wskazania aktualnego adresu pozwanego (po podjęciu czynności w celu uzyskania aktualnego adresu, m.in. wniosek do CPD MSWiA, wniosek do jednostek samorządu terytorialnego), Zlecenie windykacji sądowej uważa się za zakończone, Zleceniobiorca zwraca Klientowi dokumenty, a pełnomocnik procesowy, o którym mowa w pkt 5.1 wypowiada Klientowi pełnomocnictwo procesowe.

## **5. PRAWA I OBOWIĄZKI ZLECENIOBIORCY**

5.1. Zleceniobiorca podejmuje decyzje związane z taktyką procesową i taktyką prowadzenia postępowania egzekucyjnego, oraz dokonuje czynności procesowych według własnego uznania, działając z najwyższą starannością i zgodnie z najlepiej pojętym interesem Klienta. Zleceniobiorca wybiera tryb wszczęcia postępowania sądowego, a także decyduje o wyborze profesjonalnego pełnomocnika i pełnomocnika substytucyjnego w sytuacjach wymagających zastępstwa substytucyjnego.



5.2. W wypadkach, które tego wymagają, Zleceniobiorca rekomenduje Klientowi dokonywanie czynności procesowych, udział w rozprawach, a także składanie środków odwoławczych i zaskarżenia. W takich wypadkach Zleceniobiorca działa zgodnie z decyzją Klienta.

5.3. Po zakończeniu postępowania sądowego Zleceniobiorca rekomenduje Klientowi podjęcie dalszych czynności, w tym wszczęcie postępowania egzekucyjnego.

## **6. PRAWA, OBOWIĄZKI, ODPOWIEDZIALNOŚĆ I RYZYKO KLIENTA**

6.1. Klient jest zobowiązany poinformować Zleceniobiorcę o każdej wpłacie dokonanej przez dłużnika, tytułem wierzytelności objętej Zleceniem windykacji sądowej, w terminie trzech dni roboczych od momentu dokonania takiej wpłaty.

6.2. Klient jest zobowiązany przekazać Zleceniobiorcy wszelkie informacje i dokumenty, związane z dłużnikiem lub wierzytelnością objętą Zleceniem windykacji sądowej, które mogą mieć znaczenie dla realizacji Zlecenia windykacji sądowej. Przekazanie ww. informacji i dokumentów powinno nastąpić w terminie trzech dni roboczych od dnia wezwania przez Zleceniobiorcę, albo ujawnienia informacji lub dokumentu.

6.3 W przypadku niedopełnienia przez Klienta obowiązków, o których mowa w pkt. 6.1 lub 6.2 Zleceniobiorcy przysługuje prawo natychmiastowego zakończenia Zlecenia windykacji sądowej.

6.4. Klient jest zobowiązany, na podstawie wcześniejszej rekomendacji Zleceniobiorcy do podejmowania wszelkich niezbędnych czynności w czasie trwania postępowania sądowego lub egzekucyjnego, w tym do składania oświadczeń woli, wyjaśnień, osobistego stawiennictwa na wezwanie, dokonywania niezbędnych opłat w wyznaczonych terminach. Klient ponosi odpowiedzialność za skutki niepodjęcia wskazanych czynności.

6.5. W zakresie czynności wymagających zastępowania Klienta przez profesjonalnego pełnomocnika przed sądem lub organem egzekucyjnym (m.in. udział w rozprawie), Klient na podstawie wcześniejszej rekomendacji Zleceniobiorcy, ponosi koszty dojazdu i udziału pełnomocnika w czynnościach, niezależnie od tego, czy czynność się odbędzie.

## **7. WYNAGRODZENIE**

7.1. Tytułem świadczenia Usług windykacyjnych na etapie sądowo- egzekucyjnym Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie, na które składa się:

- a) Opłata wstępna,
- b) wynagrodzenie prowizyjne w wysokości określonej w Cenniku dostępnym na stronie [www.transinkasso.eu](http://www.transinkasso.eu),
- c) koszty zastępstwa procesowego zasądzone na rzecz Klienta od dłużnika w orzeczeniach wydanych przez sąd, oraz koszty zastępstwa egzekucyjnego przyznane przez komornika w postępowaniu egzekucyjnym.

7.2. Opłata wstępna, o której mowa w pkt. 7.1. lit. a nie podlega zwrotowi. W sytuacji, gdy dojdzie do Uregulowania zadłużenia w całości przed dniem wniesienia pozwu (w przypadku zapłaty przelewem, za dzień uregulowania zadłużenia uznaje się dzień wpływu środków na konto Klienta; dniem wniesienia pozwu jest dzień wysłania pozwu do sądu listem poleconym, bądź dzień wniesienia pozwu w elektronicznym postępowaniu upominawczym). W takim przypadku Zleceniobiorca zwraca Klientowi część opłaty wstępnej - tj. kwotę równoważącą opłatę wstępną pomniejszoną o kwotę w wysokości: 30% kwoty opłaty wstępnej, jednak nie mniej niż 300 zł. Różnica (tj. ww. 30 % kwoty opłaty wstępnej, jednak nie mniej niż 300 zł) stanowi wówczas składnik wynagrodzenia należnego Zleceniobiorcy.



7.3. Wynagrodzenie prowizyjne, o którym mowa w pkt. 7.1. lit. b przysługuje Zleceniobiorcy w każdym przypadku Uregulowania zadłużenia proporcjonalnie do kwoty, w jakim ono nastąpiło.

7.4. Koszty o których mowa w pkt. 7.1. lit. c przysługują Zleceniobiorcy, w przypadku gdy zostaną one zapłacone przez dłużnika (samodzielnie lub też zostaną wyegzekwowane przez komornika, albo dojdzie do ich uregulowania na rzecz Zleceniobiorcy w inny sposób), w wysokości proporcjonalnej do wysokości dokonanej wpłaty, z zastrzeżeniem pkt. 7.5.

7.5. Koszty o których mowa w pkt. 7.1. lit. c przysługują Zleceniobiorcy w pełnej wysokości w przypadku:

a) cofnięcia pozwu przez lub na żądanie Klienta, z innego powodu niż spłata zadłużenia przez dłużnika;

b) zakończenia postępowania egzekucyjnego przez lub na żądanie Klienta, a także niewszczywania postępowania egzekucyjnego po uzyskaniu tytułu wykonawczego, na żądanie Klienta;

c) zawarcia przez Klienta ugody sądowej lub pozasądowej z dłużnikiem bez udziału Zleceniobiorcy;

d) wypowiedzenia przez Klienta pełnomocnictwa udzielonego Zleceniobiorcy.

7.6. Tytułem świadczonych Usług windykacyjnych na etapie sądowo- egzekucyjnym, Zleceniobiorca wystawi Klientowi Fakturę własną z 7- dniowym terminem płatności.

7.7. Do wszystkich kwot wynagrodzenia wskazanych w niniejszym paragrafie zostanie doliczony podatek VAT, zgodnie z obowiązującą stawką podatku w dniu wystawiania przez Zleceniobiorcę Faktury własnej.

## **8. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

8.1. Wszelkie spory związane z wykonaniem niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.

8.2. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego.

8.3. Zmiany Regulaminu wchodzi w życie z dniem ich opublikowania na stronie internetowej [www.transinkasso.eu](http://www.transinkasso.eu).

8.4. Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo a Klient wyraża zgodę na przesyłanie informacji handlowej w rozumieniu art. 10 ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz. U. 2004, Nr. 96,poz. 959).

## **ZASADY PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**

### **1. DEFINICJE**

1. Ustawa – Ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.).

2. Rozporządzenie – Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024).

3. Termin „dane osobowe” jest zgodny z definicją danych osobowych, określoną w art. 6 Ustawy, w myśl której za „dane osobowe” uważa się wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby fizycznej.

4. Termin „przetwarzanie danych osobowych” oznacza w rozumieniu Umowy wszelkie operacje wykonywane przez Transcash.eu w celu i na zasadach opisanych Umową na danych osobowych



przekazywanych przez Klienta, a w szczególności: zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie i usuwanie.

## 2. ZASADY PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

1. Transcash.eu oświadcza, że przetwarza dane osobowe w zakresie niezbędnym do dochodzenia wierzytelności w imieniu Klienta zgodnie z Umową na podstawie art. 23 Ustawy. Strony zgodnie ustalają, że Transcash.eu będzie przetwarzał powierzone mu dane osobowe wyłącznie w celu uzyskania zapłaty należności na warunkach i w granicach zawartej Umowy.

2. Transcash.eu w zakresie przetwarzania danych osobowych jest uprawniony do wykonania następujących czynności:

- a) weryfikacja przekazanych danych,
- b) poprawianie danych, które zostały uznane za nieaktualne lub nieprawidłowe,
- c) uzupełnianie danych, które mogą okazać się istotne podczas realizacji Umowy,
- d) przetwarzanie danych w celu podjęcia w stosunku do dłużników konkretnych czynności: kontakt telefoniczny, listowny lub bezpośredni,
- e) przetwarzanie danych w celu ustalenia, którzy dłużnicy spłacili część lub całość zadłużenia, a którzy w ogóle nie uregulowali należności,
- f) przetwarzanie danych w celu sporządzenia raportów dla Klienta,
- g) przetwarzanie danych w celu ustalenia wynagrodzenia Transcash.eu i wystawienia stosownych dokumentów księgowych,
- h) przetwarzanie danych w innych sposób, niezbędny do skutecznej realizacji postanowień Umowy.

3. Klient wyraża zgodę na udostępnienie i przetwarzanie powierzonych danych osobowych, na elektronicznych nośnikach informacji przez podmiot dominujący wobec Transcash.eu, tj. Trans.eu Group S.A. (dawniej Logintrans Sp. z o.o.) z siedzibą w Wysokiej. W tym zakresie Transcash.eu zobowiązany jest do zawarcia stosownej Umowy o przetwarzanie danych.

## 3. OBOWIĄZKI TRANSCASH.EU

1. Transcash.eu jest obowiązany zapewnić stałą ochronę powierzonych danych osobowych, zarówno przy zastosowaniu odpowiednich zabezpieczeń technicznych, jak i organizacyjnych; na poziomie nie mniejszym niż jest to wymagane obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa, a w szczególności przepisami Ustawy i Rozporządzenia.

2. Transcash.eu oświadcza, iż wszystkie osoby dopuszczone przez nie do przetwarzania danych osobowych przekazywanych przez Klienta zostały przeszkolone w zakresie zasad przetwarzania, przechowywania i ochrony danych osobowych oraz znajomości przepisów tego dotyczących, przede wszystkim w celu zapewnienia jak największego bezpieczeństwa przetwarzania i przechowywania tych danych tak, aby nie doszło do ich ujawnienia, zabrania przez osoby niepowołane lub do ich zniekształcania, zmieniania w sposób nieautoryzowany, bądź utraty.

3. Transcash.eu oświadcza, że wdrożył środki techniczne i organizacyjne wynikające z art.36-39 Ustawy oraz spełnienia wymagania określone w przepisach, o których mowa w art. 39a Ustawy.

## 4. WSPÓŁDZIAŁANIE STRON



1. Klient i Transcash.eu ustalają, że podczas realizacji postanowień Umowy będą ze sobą ściśle współpracować, informując się wzajemnie o wszystkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na jej wykonanie.

## **5. POLITYKA PRYWATNOŚCI**

1. Podmiotem gromadzącym dane jest Transcash.eu.
2. Aby dokonać zmian w danych osobowych przekazanych Transcash.eu lub dane te usunąć celem zaprzestania otrzymywania korespondencji przez użytkownika od Spółki, jak również w przypadku dodatkowych pytań dotyczących ochrony prywatności, prosimy o kontakt e-mail na adres: [windykacja@transinkasso.eu](mailto:windykacja@transinkasso.eu).

